|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |

|  |
| --- |
| **INTRODUCTION FOR NEIGHBOR TO NEIGHBOR MEETINGS—Dr Starr (1 minute) - KOREAN** |

 | **INTRODUCTION FOR NEIGHBOR TO NEIGHBOR MEETINGS—Dr Starr (1 minute)** |
| <Dr Starr on screen> | <Dr Starr:>저는 Montgomery County Public Schools의 교육감 Josh Starr입니다. 학교 수업시간 변경에 대한 ‘이웃과 이웃’ 토론에 참여해주신 여러분께 감사드립니다. | <Dr Starr:>Hi, I’m Josh Starr, Superintendent of Montgomery County Public Schools, and I want to thank you for participating in this Neighbor to Neighbor discussion on school bell times. |
| <Dr Starr on screen> | <Dr Starr:>저는 우리 학생들에게 필요한 수면시간을 확보해주기 위해 학교 시작 시간과 마치는 시간을 바꾸었으면 합니다. 이는 모두가 관심을 가져야하는 중요한 건강에 관한 문제입니다. 그러나 먼저 확실히 해두고 싶은 점은 우리는 이제 막 지역사회가 함께 하는 토론을 시작했으며 고등학교 수업시간을 늦추자는 결정이 난 것은 아니라는 점입니다. | <Dr Starr:>My recommendation to change school starting and ending times is to accommodate the sleep needs of our students. This is an important health issue that deserves our attention, but I want to be clear— we are just beginning our community discussion and have not yet made a decision to push back the high school start times. |
| <Dr Starr on screen> | <Dr Starr:>교육위원회와 제가 최종 결정을 하기에 앞서, 학교 수업시간 변경에 직접적인 영향을 받게 될 모든 사람들의 의견을 들을 필요가 있습니다. 그래야 이 변화에 대한 학생과 교직원 그리고 학생과 교직원 가족들, 지역사회원 모두에게 주게 될 영향에 대해 이해를 할 수 있게 됩니다. | <Dr Starr:>Before the Board of Education and I can make the final decision about school starting and ending times, we need to hear from our many stakeholders so we can understand the impact these changes may have on our students, staff, families and communities. |
| <Dr Starr on screen> | <Dr Starr:>이것이 바로 '이웃과 이웃' 토론회를 열게 된 이유입니다. ‘이웃과 이웃’ 웹사이트의 온라인툴에는 여러분의 대화에 필요한 정보와 토론을 시작하기 위한 질문이 준비되어 있습니다. | <Dr Starr:>And that’s what Neighbor to Neighbor is all about. The online toolkit on the Neighbor to Neighbor website provides materials you can use to inform your conversation and some questions that you can discuss. |
| <Dr Starr on screen> | <Dr Starr:>토론을 마친 후, 여러분께 꼭 부탁드리고 싶은 것은 여러분의 의견을 온라인이나 우편 형태로 저희들에게 보내주십사하는 것입니다. 여러분의 모든 의견은 제 제안의 실현 가능성을 평가하는 자료로 생각하겠습니다. | <Dr Starr:>Once you’ve had your conversation, all we ask is that you submit your feedback using the online form, or send it to us by email. All of the input we receive will be considered as we assess the feasibility of my recommendation. |
| <Dr Starr on screen> | <Dr Starr:>토론을 시작하기 전, 어떻게 이런 결정이 나왔으며 앞으로 어떻게 할 것인지를 설명하는 짧은 비디오를 먼저 함께 시청해 주십시오.  | <Dr Starr:>Before you start your conversation, please watch this short video about how we got to this point and where we will go from here.  |
| <Dr Starr on screen> | <Dr Starr:>시간을 내셔서 이웃과 이웃 토론회에 함께 해주시고 여러분의 생각과 의견을 저희에게 들려주셔서 정말 감사합니다. 좋은 대화의 시간이 되시기 바랍니다. | <Dr Starr:>Thank you for taking the time to be a part of this neighbor to neighbor discussion and sharing your thoughts and ideas with us. Have a great conversation! |